

Sur la proposition du Ministre du Climat et de l'Énergie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. En application de l'article 4, paragraphe 4, de directive 2006/32/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 avril 2006 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques et abrogeant la directive 93/76/CEE du Conseil, la Direction générale de l'Énergie du Service public fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie est chargée :

1° du contrôle global et de la surveillance des services énergétiques et des mesures visant à améliorer l'efficacité énergétique, qui sont instaurés au niveau fédéral, en liaison avec l'objectif indicatif national en matière d'économies d'énergie;

2° du contrôle de la réalité des économies d'énergie résultant des services énergétiques fédéraux et des autres mesures fédérales visant à améliorer l'efficacité énergétique, y compris des mesures existantes;

3° d'établir un rapport sur les résultats obtenus.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a l'Énergie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 mai 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Énergie,
P. MAGNETTE

Op de voordracht van de Minister van Klimaat en Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Ingevolge artikel 4, 4de lid, van richtlijn 2006/32/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 april 2006 betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten en houdende intrekking van Richtlijn 93/76/EEG van de Raad wordt de Algemene Directie Énergie van de Federale Overheidsdienst Économie, K.M.O., Middenstand en Energie belast met :

1° de algehele controle en het toezicht op de energiediensten en andere maatregelen ter verbetering van de energie-efficiëntie die op federaal niveau zijn ingevoerd, met betrekking tot de nationale indicatieve energiebesparingsstreefwaarde;

2° de controle op de energiebesparing ten gevolge van de federale energiediensten en andere federale maatregelen ter verbetering van de energie-efficiëntie, waaronder ook de bestaande maatregelen;

3° de verslaggeving over de resultaten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 mei 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Energie,
P. MAGNETTE

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 1931

[2009/202338]

30 APRIL 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 juli 2001 tot regeling van de subsidiëring van de diensten voor logistieke hulp en aanvullende thuiszorg

De Vlaamse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 5, § 1, II, 1°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 juli 2001 tot regeling van de subsidiëring van de diensten voor logistieke hulp en aanvullende thuiszorg;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 29 april 2009;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de diensten voor logistieke hulp en aanvullende thuiszorg voor 1 mei 2009 een werkingsverslag voor het jaar 2008 moeten indienen met hierin onder meer de behaalde resultaten van de doelgroepwerknemers en dat het definitieve subsidiebedrag 2008 wordt berekend, toegekend en gesaldeerd op basis van deze bewijsvoering;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Aan artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Regering van 10 juli 2001 tot regeling van de subsidiëring van de diensten voor logistieke hulp en aanvullende thuiszorg, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 21 juni 2002, 31 maart 2006, 8 september 2006, 12 januari 2007 en 14 december 2007, worden een punt 17° en 18° toegevoegd, die luiden als volgt :

« 17° erkend initiatief lokale diensteneconomie : een initiatief dat erkend is ter uitvoering van het decreet van 22 december 2006 houdende de lokale diensteneconomie;

18° SINE-subsidie : de herinschakelingsuitkering en de doelgroepvermindering die aan een erkend initiatief lokale diensteneconomie worden uitbetaald ter uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, ingevoegd bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 14 november 1996. »

Art. 2. In hetzelfde besluit wordt een artikel 11*quinquies* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 11*quinquies*. In 2009 wordt aan een dienst voor logistieke hulp en aanvullende thuiszorg die in 2008 een samenwerking is aangegaan met een erkend initiatief lokale diensteneconomie, een subsidie toegekend bij de integratie van dat erkende initiatief lokale diensteneconomie in de dienst voor logistieke hulp en aanvullende thuiszorg.

De grootte van de subsidie is gelijk aan de SINE-subsidies die een dienst voor logistieke hulp en aanvullende thuiszorg derft in de periode van 2009 tot en met 2012 door de doelgroepwerknemers over te nemen van het erkende initiatief lokale diensteneconomie, vermeld in het eerste lid.

Als een dienst voor logistieke hulp en aanvullende thuiszorg in een bepaald werkjaar alsnog de SINE-subsidies ontvangt voor de doelgroepwerknemers, vermeld in het tweede lid, wordt van de dienst verwacht dat hij aan de administratie meldt hoeveel SINE-subsidies hij heeft ontvangen. De ontvangen SINE-subsidies worden in mindering gebracht van de subsidie en worden teruggevorderd. »

Art. 3. Artikel 13 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 14 december 2007, wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 13. § 1. Om de conform de bepalingen van artikel 6 tot en met 12 berekende subsidie-enveloppe volledig te verkrijgen, moet de dienst voor logistieke hulp en aanvullende thuiszorg aantonen dat :

1° hij op jaarbasis per VTE logistiek personeel minstens 95 % van het gemiddelde van 1 450 gefactureerde uren realiseert;

2° hij op jaarbasis per VTE doelgroepwerknemer minstens 95 % van het gemiddelde van 1 330 gefactureerde uren realiseert;

3° hij, voor de norm begeleidend personeel van 1 VTE op 17,5 VTE logistiek personeel en de norm leidinggevend personeel van 1 VTE op 100 VTE logistiek personeel, minstens 90 % van de som van het aantal VTE op jaarbasis, dat resulteert uit de toepassing van beide normen, effectief heeft tewerkgesteld.

§ 2. Voor de bewijsvoering van de voorwaarden, vermeld in paragraaf 1, worden zowel het conform dit besluit toegewezen personeel als het aanwezige GESCO-personeel in alle functiecategorieën in aanmerking genomen. Dat betekent dat om 95 % van het gemiddelde van 1450 gefactureerde uren te bereiken, de prestaties en de aantallen VTE van al het logistieke personeel, dus ook van het GESCO logistiek personeel, in rekening moeten worden gebracht, en dat om 95 % van het gemiddelde van 1330 gefactureerde uren te bereiken, de prestaties en de aantallen VTE van de doelgroepwerknemers in rekening moeten worden gebracht. Het betekent ook dat de norm begeleidend personeel en de norm leidinggevend personeel op de aantallen VTE van al het logistieke personeel, dus ook van het GESCO logistieke personeel, en de doelgroepwerknemers zullen worden berekend. Het betekent ten slotte dat een GESCO begeleidend personeelslid of een GESCO leidinggevend personeelslid meetelt voor de bewijsvoering van de 90 % effectieve tewerkstelling.

§ 3. De bewijsvoering verloopt conform de bepalingen van artikel 4. »

Art. 4. In hetzelfde besluit worden een artikel 20*bis* en 20*ter* ingevoegd, die luiden als volgt :

« Art. 20*bis*. De kwalificatievereisten voor omkadering, vermeld in artikel 3, § 2, zijn alleen van toepassing op het personeel dat aangeworven wordt na 1 januari 2008. De personen die voor 1 januari 2008 waren tewerkgesteld als omkadering in een buurt- en nabijheidsdienst worden van rechtswege geacht aan die kwalificatievereisten te beantwoorden.

Art. 20*ter*. In 2008 is artikel 13 niet van toepassing op de toegewezen VTE doelgroepwerknemers.

In 2008 wordt de subsidie-enveloppe voor de doelgroepwerknemers, vermeld in artikel 11*bis*, 11*ter* en 11*quater*, voor 100 % uitbetaald. Alleen de effectief tewerkgestelde doelgroepwerknemers komen in aanmerking voor subsidies.

Voor 1 mei 2009 bezorgt de dienst voor logistieke hulp en aanvullende thuiszorg aan de administratie de bewijsstukken van de tewerkstelling van de doelgroepwerknemers in 2008.

De minister bepaalt de vorm en de inhoud van de bewijsstukken, vermeld in het derde lid. »

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2008, met uitzondering van artikel 3, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2009.

Art. 6. De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 30 april 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
Mevr. V. HEEREN

—————

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 1931

[2009/202338]

30 AVRIL 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2001 réglant le subventionnement des services d'aide logistique et de soins à domicile complémentaires

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 5, § 1^{er}, II, 1°;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2001 réglant le subventionnement des services d'aide logistique et de soins à domicile complémentaires;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 29 avril 2009;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, article 3, § 1^{er}, remplacées par la loi du 4 juillet 1989 et modifiées par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les services d'aide logistique et de soins à domicile complémentaires sont tenus à introduire un rapport de fonctionnement pour l'année 2008 avant le 1^{er} mai 2009, comportant entre autres les résultats obtenus des travailleurs de groupes cible et stipulant que le montant définitif de la subvention 2008 est calculé, accordé et soldé sur la base de ces preuves;

Sur la proposition de la Ministre flamande du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2001 réglant le subventionnement des services d'aide logistique et de soins à domicile complémentaires, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 21 juin 2002, 31 mars 2006, 8 septembre 2006, 12 janvier 2007 et 14 décembre 2007, il est ajouté les points 17^o et 18^o, rédigés comme suit :

« 17^o initiative agréée d'économie de services locaux : une initiative agréée en exécution du décret du 22 décembre 2006 relatif à l'économie de services locaux;

18^o subvention SINE : l'allocation de réinsertion et la réduction groupes cibles qui sont payées à une initiative agréée d'économie de services locaux en exécution de l'article 7, § 1^{er}, troisième alinéa, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, inséré par l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 14 novembre 1996. »

Art. 2. Dans le même arrêté, il est inséré un article 11^{quinquies}, rédigé comme suit :

« Art. 11^{quinquies}. En 2009 une subvention est accordée à un service d'aide logistique et de soins à domicile complémentaires ayant engagé en 2008 une collaboration avec une initiative agréée d'économie de services locaux, lors de l'intégration de cette initiative agréée d'économie de services locaux dans le service d'aide logistique et de soins à domicile.

Le volume de la subvention est égal aux subventions SINE perdues par un service d'aide logistique et de soins à domicile dans la période de 2009 à 2012 inclus en reprenant les travailleurs de groupes cible de l'initiative agréée d'économie de services locaux, visée au premier alinéa.

Lorsqu'un service d'aide logistique et de soins à domicile reçoit dans une certaine année de travail les subventions SINE pour les travailleurs de groupes cible visés au deuxième alinéa, on peut attendre que le service communique à l'administration quel est le montant des subventions SINE touché. Les subventions SINE reçues sont déduites de la subvention et sont recouvrées. »

Art. 3. L'article 13 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 décembre 2007, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 13. § 1^{er}. Pour que le service d'aide logistique et de soins à domicile complémentaires puisse bénéficier de l'enveloppe subventionnelle entière qui est calculée conformément aux articles 6 à 12 inclus, il doit démontrer :

1^o qu'il réalise sur base annuelle, par ETP de personnel logistique, au moins 95 % de la moyenne des 1 450 heures facturées;

2^o qu'il réalise sur base annuelle, par travailleur de groupe cible ETP, au moins 95 % de la moyenne des 1 330 heures facturées; 3^o qu'il démontre, relativement à la norme de personnel d'encadrement de 1 ETP sur 17,5 ETP de personnel logistique et la norme de personnel dirigeant de 1 ETP sur 100 ETP de personnel logistique, qu'il a occupé effectivement au moins 90 % de la somme du nombre d'ETP sur base annuelle qui résulte de l'application des deux normes.

§ 2. Pour les preuves relatives aux conditions énoncées au § 1^{er}, tant le personnel attribué conformément au présent arrêté que le personnel ASC présent dans toutes les catégories de fonctions est pris en compte. Cela signifie qu'afin d'atteindre les 95 % de la moyenne de 1450 heures facturées, il faut prendre en compte les prestations et les nombres ETP de tout le personnel logistique, donc y compris le personnel logistique ACS et qu'afin d'atteindre les 95 % de la moyenne de 1330 heures facturées, les prestations et les nombres ETP des travailleurs de groupe cible doivent être calculés. Cela signifie également que la norme pour le personnel d'encadrement et la norme pour le personnel dirigeant seront calculées sur les nombres ETP de tout le personnel logistique, donc y compris le personnel logistique ACS et les travailleurs de groupes cible. Cela signifie enfin qu'un membre du personnel d'encadrement ACS ou un membre du personnel dirigeant ACS est pris en compte pour les preuves des 90 % d'occupation effective.

§ 3. L'administration des preuves se déroule conformément aux dispositions de l'article 4. »

Art. 4. Dans le même arrêté, il est inséré un article 20^{bis} et un article 20^{ter}, rédigés comme suit :

« Art. 20^{bis}. Les exigences de qualification pour l'encadrement, visées à l'article 3, § 2, s'appliquent uniquement au personnel engagé après le 1^{er} janvier 2008. Les personnes qui étaient occupées avant le 1^{er} janvier 2008 comme encadrement dans un service de quartier et de proximité sont censées répondre aux exigences de qualification de droit.

Art. 20^{ter}. En 2008, l'article 13 n'est pas d'application aux travailleurs de groupe cible ETP attribués.

En 2008, l'enveloppe de subventions pour les travailleurs de groupes cible, visée aux articles 11^{bis}, 11^{ter} et 11^{quater}, est payée pour 100 % . Seuls les travailleurs de groupes cible effectivement occupés entrent en ligne de compte pour des subventions.

Avant le 1^{er} mai 2009 le service d'aide logistique et de soins à domicile remet à l'administration les pièces justificatives de l'occupation des travailleurs de groupes cible en 2008.

Le Ministre détermine la forme et le contenu des pièces justificatives, visées au troisième alinéa. »

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2008, à l'exception de l'article 3, qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2009.

Art. 6. Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30 avril 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

La Ministre flamande du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,
Mme V. HEEREN